



**MAXit Checker** es una herramienta interactiva de análisis de errores para texto, vinculada con **Arbortext Editor**. Para analizar el texto, **MAXit** utiliza técnicas de *inteligencia artificial* y más de 9.500 reglas de gramática, sintaxis y estilo de la lengua inglesa.

### Aspectos notables de MAXit Checker para Arbortext

- **MAXit** es un “complemento” para editar fácilmente en Arbortext.
- **MAXit** cumple con las normas de ASD, ATA, OTAN, ESA y FAA.
- **MAXit** utiliza diccionarios personalizados para la nomenclatura de los productos.
- **MAXit** crea **40** mensajes fáciles de aprender.
- **MAXit** analiza los errores con una velocidad de un elemento por segundo.
- **MAXit** informa las medidas de calidad para AC (análisis de calidad) y CC (control de calidad, six sigma).
- **MAXit** es una herramienta ideal para preparar textos de inglés para su traducción manual o con ayuda del ordenador.
- **MAXit** aumenta la legibilidad y reduce los costos de asistencia.
- **MAXit**, en su versión autónoma, puede editar archivos SGML, XML, HTML ya existentes.
- **MAXit** no modifica las etiquetas XML.
- **MAXitServer** permite realizar trabajo de edición y escritura en equipo.
- **MAXitServer** se ejecuta como un servicio de Windows XP, Vista, Windows 7 y SUN Solaris Unix.
- **MAXitServer** crea archivos de registro para las palabras No encontradas.

### Cómo funciona MAXitServer ...



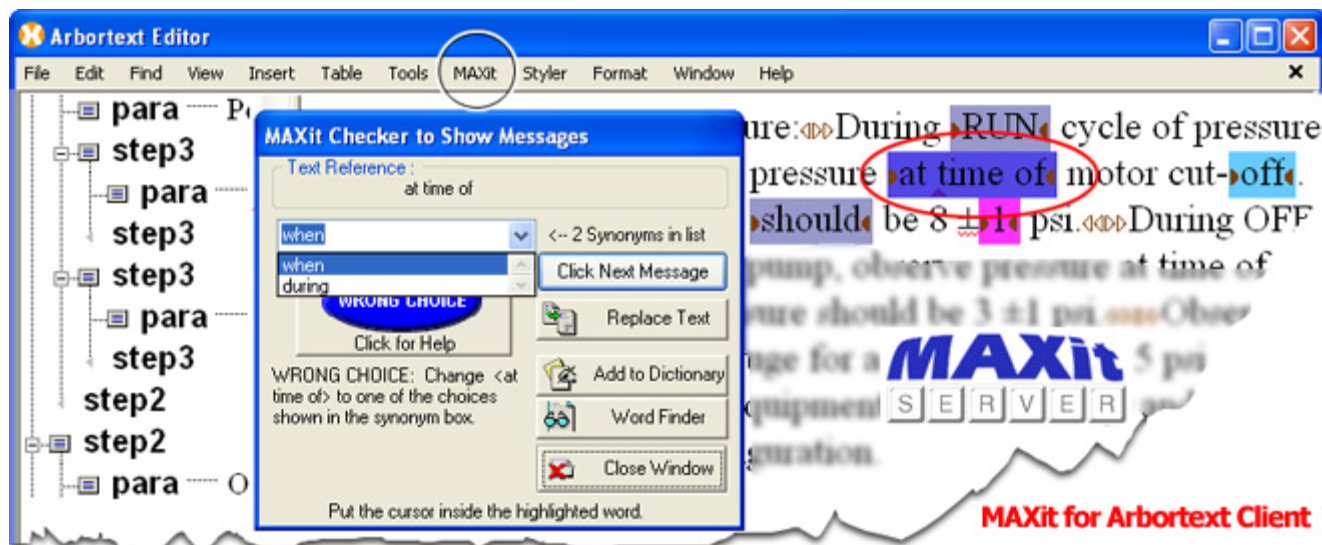
El escritor o autor selecciona el elemento al que se aplicará el análisis de errores. El texto de este elemento se envía a **MAXitServer** en la red. **MAXitServer** *analiza* el texto y compara los resultados con las reglas gramaticales y diccionarios.

Los errores se presentan en 40 tipos de mensaje de **MAXit**, que emplean las etiquetas y códigos de colores temporales de **MAXit**. El escritor o autor edita y corrige el texto sobre las correcciones, sugerencias y explicaciones que se presentan. **MAXitServer** no modifica las etiquetas.



**ASD-STE100**  
Simplified Technical English, Inglés simplificado) es un vocabulario técnico “básico” que incluye

2.500 palabras, al cual se agrega terminología del producto. Los manuales de Simplified English son claros, concisos, coherentes. **STE** es un lenguaje controlado diseñado para escribir manuales de mantenimiento para componentes de la industria aeroespacial y aeronáutica.



115 East 57th Street, 11th Floor, New York, NY 10022 USA  
Tel: +1(212) 486-1894 • Fax: +1(212) 826-9775  
Email: info@smartny.com • Web Site: www.smartny.com